



Séance extraordinaire du conseil municipal tenue le 4 février 2026.
Special sitting of the Municipal Council held on February 4, 2026.

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue au centre communautaire George-McLeish, situé au 20, avenue Morningside le mardi 4 février 2026, à 08h30, à laquelle sont présents :

Mairesse / Mayor

Les conseillers / Councillors:

Invité / Guest :

Absents / Absent

Sont également présents/ Also present:

Minutes of the special sitting of the Municipal Council held at the George-McLeish Community Centre, located at 20 Morningside Avenue, on Tuesday, February 4, 2026, at 8:30 a.m., at which are present:

Julie Brisebois

Stephen Lee, Camille Frenette, Michelle Jackson Trepanier, Nina Hodge et Tanya Narang

Shannon O'Halloran

Robert Malek, Directeur Général et Trésorier / Director General and Treasurer
Hamlyne Guirand, Greffière / Clerk
Anara Trzan, Directrice Infrastructure et Urbanisme / Director of Infrastructure and Urban Planning

OUVERTURE DE LA SÉANCE

La Mairesse, Mme Julie Brisebois, confirme que le quorum est atteint, tous les membres du conseil étant présents, à l'exception de la conseillère O'Halloran.

La Mairesse souligne la présence de M. Robert Malek, Directeur général et trésorier, de Mme Hamlyne Guirand, Greffière, ainsi que de Mme Anara Trzan, Directrice Infrastructure et urbanisme. Elle souligne également la présence, dans la salle, de Mme Cassandra Vilo, Conseillère en communications.

La Mairesse souhaite la bienvenue aux personnes présentes à cette séance extraordinaire portant sur l'adoption du *Règlement no 510 établissant les tarifs, les taux de taxation et les modalités de paiement pour l'exercice financier 2026*.

Elle mentionne que, contrairement à l'habitude, la présente séance ne sera pas filmée.

OPENING OF THE MEETING

The Mayor, Ms. Julie Brisebois, confirms that quorum is present, all members of Council being in attendance, with the exception of Councillor O'Halloran.

The Mayor notes the presence of Mr. Robert Malek, Director General and Treasurer, as well as Ms. Hamlyne Guirand, Clerk, and Ms. Anara Trzan, Director of Infrastructure and Urban Planning. She also notes the presence, in the room, of Ms. Cassandra Vilo, Communications Advisor.

The Mayor welcomes those present to this special sitting held for the adoption of *By-law No. 510 decreeing the tariffs, tax rates and payment terms for the fiscal year 2026*.

She notes that, contrary to usual practice, the present sitting will not be filmed.

2026-02-015 1. **Adoption de l'ordre du jour de la séance extraordinaire du 4 février 2026.**

Il est **Proposé** par la Conseillère Michelle Jackson Trepanier
Appuyé par la Conseillère Nina Hodge
et **RÉSOLU** :

QUE l'ordre du jour de la présente séance extraordinaire du Conseil municipal soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

1. **Adoption of the Agenda of the special sitting held on February 4, 2026.**

It is **Moved** by Councillor Michelle Jackson Trepanier
Seconded by Councillor Nina Hodge
and **RESOLVED**:

THAT the agenda of the present special sitting of the Municipal Council be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2026-02-016 2. **Adoption du Règlement n°510 établissant les tarifs, taux de taxation et modalités de paiement pour l'exercice financier 2026.**

ENDU QU'UN avis de motion a été donné lors de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue 27 janvier 2026;

ATTENDU QUE le projet de *Règlement n°510 établissant les tarifs, taux de taxation et modalités de paiement pour l'exercice financier 2026* a été déposé et

2. **Adoption of By-law No. 510 decreeing the tariffs, tax rates and payment terms for the fiscal year 2026.**

WHEREAS a notice of motion was given at the Regular Sitting of the Municipal Council held on January 27, 2026;

WHEREAS Draft *By-law No. 510 decreeing the tariffs, tax rates and payment terms for the fiscal year 2026* was



Séance extraordinaire du conseil municipal tenue le 4 février 2026.
Special sitting of the Municipal Council held on February 4, 2026.

mis à la disposition du public avant le début de la présente séance;

ATTENDU QU'aucun changement n'a été apporté au présent règlement depuis le dépôt dudit projet de règlement à la séance ordinaire du Conseil municipal tenue le 27 janvier 2026.

PAR CONSÉQUENT,

Il est **Proposé** par la Conseillère Camille Frenette
Appuyé par la Conseillère Tanya Narang
et **RÉSOLU** :

D'ADOPTER le *Règlement n°510 établissant les tarifs, taux de taxation et modalités de paiement pour l'exercice financier 2026.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

3. Période de questions (30 minutes)

Aucune question n'est posée par l'assistance.

4. Levée de la séance extraordinaire

L'ordre du jour étant complété, la Mairesse déclare la séance levée à **08 h 32** et remercie les personnes présentes.

Original signé / Original signed

Julie Brisebois
Mairesse / Mayor

tabled and made available to the public prior to the beginning of the present sitting;

WHEREAS no change has been made to this by-law since the filing of said draft by-law at the Regular Sitting of the Municipal Council held on January 27, 2026;

THEREFORE,

It is **Moved** by Councillor Camille Frenette
Seconded by Councillor Tanya Narang
and **RESOLVED**:

TO ADOPT *By-law No. 510 decreeing the tariffs, tax rates and payment terms for the fiscal year 2026.*

ADOPTED UNANIMOUSLY.

3. Question period (30 minutes)

No questions were raised by the audience.

4. Closing of the special sitting

With all items on the agenda having been addressed, the Mayor declares the sitting adjourned at **8:32 a.m.** and thanks those in attendance.

Original signé / Original signed

Cassandra Vilo
Assistante-greffière par intérim/ Interim Assistant-Clerk